

Кроитору Виктория
Румынский язык

10 уроков. К присяге



Виктория Кроитору

Румынский язык.

10 уроков. К присяге

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=63829942

ISBN 9785005313850

Аннотация

Это курс из 10 глав с базовой грамматикой языка для быстрого освоения навыков общения и прохождения собеседования на гражданство Румынии. Каждая глава содержит список слов и ключи к упражнениям, грамматические таблички и шпаргалки. В данном курсе вы проработаете возможные вопросы-ответы к присяге и изучите выходы из затруднительных ситуаций. Курс построен на примерах актуального разговорного языка, без чрезмерного углубления в грамматику. Обучайтесь эффективно, интересно и с удовольствием!

Содержание

Вводный урок	8
Алфавит в румынском языке	16
Ударение в румынском языке	19
Modul 1	20
Неопределенный артикль единственного числа	38
Cheile exercițiilor (Ключи к упражнениям)	41
Список слов Modul 1	43
Приложения: таблички	48
Modul 2	49
Определенный артикль единственного числа	64
Cheile exercițiilor (Ключи к упражнениям)	74
Список слов Modul 2	81
Приложения: таблички	85
Modul 3	86
Образование числительных	95
Starea civilă – семейное положение	106
Cheile exercițiilor (Ключи к упражнениям)	114
Конец ознакомительного фрагмента.	117

Румынский язык

10 уроков. К присяге

Виктория Кроитору

© Виктория Кроитору, 2021

ISBN 978-5-0053-1385-0

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

Предисловие

Salut, prietenilor!

Меня зовут Виктория Кроитору. Представляю пособие по румынскому языку с уклоном для сдачи присяги на гражданство Румынии.

Здесь мы рассмотрим все важные грамматические аспекты языка и проработаем вопросы-ответы для прохождения интервью.

Вы сможете ответить развернуто более чем на 300 вопросов, представленных на моем сайте limbaromana.ru. Вопросы все время обновляются и пополняются.

Также данное пособие поможет любому начинающему изучить румынский язык, так как в нем представлены общие разговорные темы, такие как:

«О себе», «О моей семье», «Погода, времена года», «Мои увлечения», «Общая информация о Румынии», «Достопримечательности Румынии», «Румынская кухня», «Основные события истории Румынии» и т.д..

Грамматика объясняется простым понятным языком и сопровождается реальными примерами ее применения на практике.

Большое внимание уделяется разговорным фразам и выражениям, много примеров правильного использования предлогов, фразовые глаголы и другие особенности языка.

В данном пособии 10 уроков. Оптимальное время прохождения одного урока и усвоения материала – 2 недели. После каждого урока есть список слов, ключи к упражнениям и таблички. В конце учебника вы найдете важные приложения: карточки на глаголы с вопросами для присяги и возможными вариантами ответов на них, карточки на призыв, указание к действию, таблички важных антонимов, шпаргалку спряжений глаголов и другое.

Для проверки уровня знаний по урокам выполните автоматические [тесты](#), которые представлены на странице моего сайта.

В дополнение к данному пособию я создала видеокурс «[10 уроков К присяге](#)» и интерактивную версию учебника «10 модулей К присяге». Подробная программа представлена на моем сайте.

Видеокурс озвучен в 2 голоса: мужской и женский. Пар-

тию румынского языка озвучивает носитель языка Йо-нуц-Михай Кроитору. Каждый урок длится примерно 60 минут. Вы повторяете за Михаем, разбираете диалоги на темы интервью, а также отвечаете на вопросы. Мы специально оставляем паузы, а после вы слышите правильный ответ.

Содержание Видеокурса соответствует данному пособию.

Также в ближайшее время я планирую создать марафон «для ленивых», для обучения румынскому языку «на автопилоте».

В видео уроках из марафона будет очень подробно прорабатываться материал данного пособия, будет уделяться внимание произношению и аудированию. Мы рассмотрим фрагменты видео с разбором новостей, различные передачи о достопримечательностях и истории Румынии, выступления президента Румынии, а также комедийные ролики и, конечно, разберем румынские песни.

Вы погрузитесь в актуальный разговорный румынский язык. Это будет хорошая практика как для тех, кто уже учил румынский, так и для изучающих с 0.

Обещаю, скучать не придется. Будет весело и интересно. Вы выучите румынский на «автопилоте».

Узнавайте информацию о марафоне у меня напрямую.

Мои контакты:

Главный сайт limbaromana.ru

Ватсап/Вайбер +40 733 596 084

Группа ВКонтакте https://vk.com/limbaromana_ru

Группа Фейсбук <https://www.facebook.com/groups/victorialimbaromana>

Инстаграм <https://www.instagram.com/limbaromana.ru/>

Мой канал ютуб [limbaromana.ru](https://www.youtube.com/channel/UC...)

Вводный урок

Этот вводный урок посвящен начинающим изучать румынский язык. Мы научимся читать и писать, изучим расстановку ударений и алфавит. Да, да, это реально за один урок, если вы знакомы с латинским алфавитом.

Основное правило при чтении румынских слов – как видим так и произносим. То есть все буквы читаются, звонкие не оглушаются, буква «о» произносится четко как «о», а не как «а» (звуки не редуцируются).



И еще, румыны говорят быстро и при этом очень четко. Вам иногда кажется, что ударение присутствует в каждом слого. Это особенность языка – акцентируется каждый слог.

Ваша первостепенная задача – произносить четко и выговаривать все буквы. Не торопитесь!

Итак, начнем. Для того, чтобы научиться читать на румынском, вам достаточно освоить описанные ниже примеры. Смотрите [видеоурок](#) на данную тему на моем канале ютуб limbaromana.ru. Вы можете повторять за Михаем.

Мы специально не начинаем изучение языка с алфавита, а сразу с живых примеров. По желанию, вы сможете ознакомиться с алфавитом румынского языка чуть ниже.

Ударения подчеркнуты!

по-русски	по-румынски	примеры		
a	a	pat 	sac 	balcon 




Буква "l" всегда звучит мягко. К примеру, чтобы произнести "balcon", для "l" язык должен упереться своим кончиком в передние зубы, сформировав благородный звук именно на передних зубах, в отличии от русского "балкон", формирующегося средней частью языка.




между а и э	ă	măr 	bărbat 	vacă 
-----------------------	----------	---	--	--




Особая румынская буква "ă" произносится между "а" и "э", звук формируется не на зубах, а в гортани. Нечто похожее есть в английском языке на конце слов, например – better [betə].

Буква "r" произносится звонко, как в русском языке.


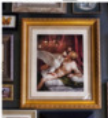

ы пишется в середине слова	â	România 	râu 	mână 
--	----------	---	---	--

ы пишется в начале или в конце слова	î	înot 	a înflori 	a urî 
--	----------	---	--	--

и но последняя в слове как й или ь	i	idee 	cărți 	plic 
--	----------	--	---	--

э	e	elefant	femeie	câine
				

Буква “i” может читаться как “й” и в середине слова, когда она безударная и следует за гласной: râine, mâine...

o	o	copac	tablou	doctor
				

Буква “o” всегда читается четко как “o”, не редуцируется(не как “a”) - “copac”.

y	u	club	greu	fustă
				

Буква “u” всегда читается как “y”, а не “ю”.




c	s	scrisoare	casă	tenis
				

Дифтонг(сочетание 2-х гласных) “oa” должен произноситься как одна буква, как бы “o” наплывает на “a”.

ш	ș	mașină	ușă	cocoș
				





т	t	carte 	caiet 	telefon 
---	---	---	---	---

Звук "t" произносится ближе к передним зубам, а не в середине нёба.

ц	ț	ață 	polițist 	lanț 
---	---	--	---	---

c	c	creion 	cafea 	copii 
---	---	---	--	--





Буква "с" читается как "к", но в сочетании "се" как "че", "сі" как "чи".
Дифтонг "еа" похож на русскую "я", но на конце должна слышаться "а".

че	ce	șoarece 	ceas 	ceapă 
чи	ci	căciulă 	cioc 	ciocolată 

Дифтонг "іо" читается как "ё".

Дифтонг "іу" читается как "ю". Atenție! Не во всех словах!

ке	che	pachet 	cheie 	ochelari 
----	-----	---	--	---

ки	chi	chibrituri 	o <u>chi</u> 	echilibr <u>u</u> 
г	g	gâscă 	bagaj 	bogat 
Буква "g" читается как "г", но в сочетании "ge" как "дже", "gi" как "джи".				
дже	ge	deget 	geantă 	Germania 
джи	gi	argint 	frigider 	regină 
ге	ghe	verighetă 	gheață 	înghețată 
ги	ghi	ghiveci 	unghie 	ghid 

Алфавит в румынском языке

Если вы все же интересуетесь алфавитом, можете с ним подробно ознакомиться, изучив таблицу ниже.

Буква	Произношение по-русски
A a	а
Ă ă	Между А и Э
Â â	ы (в середине слова)
B b	б
C c	к ч (перед е, і)
D d	д
Ee	э, е
F f	ф
G g	г дж (перед е, і)
H h	х
I i	и (в ударном положении - и, в безударном - й или ь)
Î î	ы(в начале или в конце слова)
J j	ж
K k	к (используется редко)
L l	л (произносится всегда мягко)
M m	м
N n	н
O o	о (не редуцируется(не смазывается на “а”))
P p	п

Q q	к (только в заимствованных словах)
R r	р
S s	с
Ş ş	ш
T t	т
Ţ ţ	ц
U u	у
V v	в (используется редко)
W w	в (только в заимствованных словах)
X x	кс, гз
Y y	й, и (используется только в заимствованных словах)
Z z	з

Ударение в румынском языке

Как правило, ударение в румынском языке падает на последний слог, если слово оканчивается на согласную или на «и» или на предпоследний слог, если слово оканчивается на гласную.

Например,

băiat, caiet, tablou, birou, calculator, telefon, creion, televizor, oraș, străin.

(ударение подчеркнуто)

fată, femeie, carte, studenți, pisică, pisici, soare...

В словах, заканчивающихся на «а» (слова с неопределённым артиклем), ударение падает на конец слова:

pijama, perdea (штора!!!), stea, cafea...

Ударение в неопределённой форме глагола, кроме группы глаголов, оканчивающихся на «е», также падает на последний слог:

a citi, a cânta, a locui, a lucra...

Однако, существует множество исключений:

flutură, dragoste, aisberg, pagină, mecanic, cangur

Вывод: ударение в румынском языке падает ближе к концу слова в большинстве случаев!

Modul 1

Bine ați venit!

Добро пожаловать!



[Заказать видеокурс к данным модулям](#) на сайте
limbaromana.ru

[Презентация видеокурса](#) на моем канале ютуб
limbaromana.ru

Приветствия и устойчивые выражения

Прочитайте вслух.

Ударения подчеркнуты!

Bună dimine<u>ă</u>ta!	Доброе утро!
Bună zi<u>u</u>a!	Добрый день!
Bună se<u>a</u>ra!	Добрый вечер!
No<u>a</u>pte bu<u>n</u>ă!	Доброй ночи!
Salu<u>t</u>!	Привет!
Bună!	Привет!
La revede<u>r</u>e!	До свидания!
Pa!	Пока!
Pe m<u>â</u>ine!	До завтра!

Vocabulary:

da – да

nu – нет, не (отрицание, ставится перед глаголом)

dumneavoastră – Вы (уважительно)

bine – хорошо

bună – хорошая, добрая (привет)

sărut – mână – целую ручку (приветствие)

Vine ați venit! – Добро пожаловать (на Вы)!

Bine v-am găsit! – Спасибо на «Добро пожаловать» (на Вы)!

Bine ai venit! – Добро пожаловать (на ты)!

Bine te-am găsit! – Спасибо на «Добро пожаловать» (на ты)!

Ce mai faci?/Ce mai faceți?

Как у тебя дела?/ Как у вас дела?

	
Mulțumesc, bine! - Спасибо, хорошо!	Așa și așa! - Так себе (анг. "so so")!
Foarte bine, mulțumesc! - Очень хорошо, спасибо!	Nu prea bine! - Не слишком хорошо!
Excelent! - Превосходно!	Groznic! - Ужасно!

1. Подберите подходящие слова из пройденных выше:

a) – Bună, Mirela!

– 1) _____, Anca!

– Ce mai 2) _____?

– Mulțumesc, 3) _____!

b) – Bună ziua, doamna Popescu! Bine ați 4) _____ la București!

– Bună ziua! Bine v-am 5) _____!

c) – La revedere, Felix!

– Pa, Felicia, pe 6) _____!

d) – Ce 7) _____ faceți, domnule (господин) Ștefan?

– Așa și 8) _____. Și dvs. (А Вы)?

– Nu prea bine.

Изучение любого иностранного языка начинается с глагола БЫТЬ!

Ударения подчеркнуты!

A fi – быть			
Я <u>есть</u>	Eu	sunt	nu sunt/nu-s
Ты <u>есть</u>	Tu	ești	nu ești
Он/Она <u>есть</u>	El/Ea	este/e	nu este/nu e/nu-i
Мы <u>есть</u>	Noi	suntem	nu suntem
Вы <u>есть</u>	Voi/Dvs.	sunteți	nu sunteți
Они <u>есть</u>	Ei/Ele	sunt	nu sunt

Eu sunt Victoria Croitoru. – Я (есть) Виктория Кроитору.

Eu nu sunt Maria Popescu. – Я не (есть) Мария Попеску.

Неправильно: ~~Eu Victoria Croitoru.~~ ~~Eu sunt nu Maria Popescu.~~

Atenție!!! В глаголе «Быть» и личных местоимениях первая буква читается [ie] = [йе].

eu – [ieu], el – [iel], ești – [iești], este – [ieste]...

Обращения в Румынии:

Doamna Popescu, se mai faceți? – Госпожа Попеску, как поживаете?

Doamna - замужняя женщина

Domnișoara – обращаются к незамужней женщине.

Domnul Popescu este aici? – Господин Попеску здесь?

Domnul - господин

Domnule Popescu, se mai faceți? – Господин Попеску, как поживаете?

Domnule - при обращении напрямую к человеку (звательный падеж).

2. Прочитайте и переведите диалог.

1.

Alex: Salut, eu sunt Alex!

Maria: Bună, **eu sunt** Maria!

Alex: Îmi pare bine!

Maria: Și mie!

2.

Student: **Dumneavoastră sunteți** noul profesor?

Profesor: Da, **eu sunt**.

Student: Bine ați venit!

Profesor: Bine v-am găsit!

3.

Cristi: Bună! **Marius este** acasă?

Andrei: Salut! **Marius nu-i** acasă.

Cristi: Tu ce mai faci?

Andrei: Nu prea bine.

Cristi: Îmi pare rău.

Vocabular:

și – и

bine – хорошо ≠ **rău** – плохо

– **Îmi pare bine!** – Мне очень приятно!

– **Și mie!** – И мне!

Îmi pare rău! – Мне жаль!

noul – новый

profesor – преподаватель

acasă – дома

3. а) Выберите правильный вариант глагола «Быть».

1. Ana _____ (este/ești/sunt) la piață (на площади). 2. Eu _____ (este/sunt/sunteți) la facultate. 3. Ele _____ (suntem/sunteți/sunt) la cinema. 4. Mihai nu _____ (este/ești/suntem) acasă (дома), el _____ (sunt/e/sunteți) la magazin. 5. Eu și Maria _____ (suntem/sunteți/este) la teatru. 6. Matei și Maria nu _____ (sunteți/ești/sunt) aici (здесь). 7. Voi _____ (ești/sunt/sunteți) acasă? 8. Tu _____ (e/ești/sunt) din (из) Franța? 9. Noi _____ (este/suntem/sunteți) din Norvegia. 10. Dumneavoastră _____ (sunt/este/sunteți) din Moscova?

b) Впишите личные местоимения (eu, tu, el/ea, noi, voi/dvs., ei/ele).

1. _____ sunt Maria. 2. _____ sunt Robert și Mirela. 3. _____ sunteți la cinema. 4. _____ ești acasă? 5. _____ este acolo (там). 6. _____ suntem aici. 7. _____ sunt Maria și Ana. 8. Dar Felix și Dan, _____ unde sunt?

Vocabular:

la cinema – в кино; la – в (на).

din Franța – из Франции

dar – но (а)

la piață – на рынке (площади)

acasă – дома

unde – где, куда

Запомните разницу:

casă – дом

acasă – дома

Антонимы: aici – здесь ≠ acolo – там

Рассмотрим важные вопросительные местоимения:

Cine – кто	Ce – что, какой
Din ce oraș – из какого города	Din ce țară – из какой страны
De unde – откуда	Unde – где, куда
De când – как долго, сколько, с каких пор	

Примеры:

– **Cine** sunteți (dumneavoastră)? – (Eu) sunt Andrei.*

Дословно: Кто (есть) (Вы)? – (Я) (есть) Андрей.

– **Ce** sunteți de profesie (dvs.)? – Sunt student.

Дословно: Что (есть) (Вы) по профессии? – (Я) (есть) студент.

Про имя спрашиваем «Кто», про профессию «Что»!!!

– **Din ce țară** sunteți? – Sunt din România.

– *Из какой Вы страны? – Я из Румынии.*

– **Din ce oraș** sunteți? – Sunt din București.

– *Из какого Вы города? – Я из Бухареста.*

– **De unde** sunteți? – Din București.

– *Откуда Вы? – Из Бухареста.*

– **Unde** sunteți acum? – Acum sunt în România, la București.**

– *Где Вы сейчас? – Сейчас я в Румынии, в Бухаресте.*

Acum – сейчас

– **De când** sunteți la București? – Sunt aici de o zi/de o săptămână/de o lună.***

Как долго Вы в Бухаресте? – Я здесь один день/одну неделю/один месяц.

o zi – (один) день, o săptămână – (одна) неделя, o lună – (один) месяц, un an – (один) год.

*Местоимения в румынском языке часто опускаются. За лицо говорящего отвечает спряжение глагола. В первое время вы можете использовать местоимение, это не ошибка.

** В стране, на континенте всегда используется предлог **în**. В городе – могут использоваться оба предлога: **în** и **la**, разницы нет.

în Rusia, în Europa, în Moscova=la Moscova

***Правило из грамматики: когда идет речь о времени совершения какого-либо действия в прошлом по настоящий момент (например, я в Бухаресте 2 дня (по настоящий момент уже два дня, как я здесь)) или вы можете задать вопрос: «Как долго?» – «De când?» тогда перед количеством времени ставим **de**.

Sunt la București **de** o zi. – Я в Бухаресте один день.

ДА, мы обязательно произносим **de O zi/de O săptămână/de O lună**. Что такое **O**? Это неопределенный артикль женского рода, также обозначающий количество 1.

Короткое правило: когда слово оканчивается на согласную или «и» – перед словом ставим неопределенный артикль «un», если слово оканчивается на гласную – перед словом ставим неопределенный артикль «o». См. подробно в конце данного модуля.

Правильно: **o zi** – (один) день, **o săptămână** – (одна) неделя, **o lună** – (один) месяц, **un an** – (один) год.

Неправильно: **una zi** – (один) день, **una săptămână** – (одна) неделя, **una lună** – (один) месяц, **unu an** – (один) год.

Полезные антонимы:

acum – сейчас ≠ **apoi** – потом

4. Вставьте местоимение или глагол «БЫТЬ».

Profesoara Alina: Bună ziua! Eu 1) _____ Alina Petrescu. Sunt profesoară de limba română (румынского языка). Voi **cine** 2) _____?

Leonidas: Bună ziua! 3) _____ sunt Leonidas. El 4) _____ Alexander, iar (a) acolo (там) 5) _____ Flavian.

Profesoara: De unde 6) _____ (voi)? Din (из) Grecia sau (или) din Cipru?

Leonidas: Noi trei (3) 7) _____ din Grecia, eu sunt din Suedia, iar Alexander și Flavian 8) _____ din Cipru.

Profesoara: Dar ei **cine** 9) _____?

Leonidas: Ei sunt zece (10) studenți străini (иностранные).

Profesoara: De unde sunt 10) ____?

Leonidas: Doi (2) studenți sunt din Franța, două (2) studenți sunt din Ucraina, doi studenți sunt din Rusia, iar (a) trei sunt din Turcia.

Profesoara: Bine ați venit în România!

Leonidas: Bine v-am găsit!

Важные слова:

sau – или

străin – иностранный/иностранец

5. a) Переведите диалог:

Marco: Bună ziua!

Dan: Bună ziua!

Marco: Eu sunt Marco. Tu **cine** ești?

Dan: Eu sunt Dan.

Marco: Îmi pare bine!

Dan: Și mie. **De unde** ești, Marco?

Marco: Sunt din Italia. Dar tu?

Dan: Sunt din România.

Marco: **Cine** este el?

Dan: El este Bogdan.

Marco: **De unde** este?

Dan: Este tot din România, din București. Și eu sunt din București.

Marco: Eu sunt din Milano.

Bogdan: Marco, **de când** ești în România?

Marco: Sunt în România de o săptămână.

Bogdan: Bine ai venit!

Marco: Bine te-am găsit!

b) Сопоставьте вопросы и ответы:

1. De unde este Marco?	a) Da, este străin.
2. Bogdan este din Italia?	b) El este din București.
3. Marco este străin?	c) Nu, nu e român, este italian.
4. Din ce oraș este Dan?	d) El este din Italia.
5. Marco este român?	e) Nu, este din România.

6. Вставить местоимения (eu/tu) или глагол быть (sunt/ești).

Marco: Cine ești?

Dan: Eu 1) ____ Dan.

Marco: De unde 2) ____?

Dan: Sunt din Italia, din Milano. Dar 3) __ cine ești?

Marco: 4) __ sunt Marco.

Dan: Și de unde ești?

Marco: Sunt din România, din București.

7. а) Вставить местоимения (el/ea, noi, ei) по смыслу и перевести.

Model (пример):

De unde este Dan? El este din România.

1) De unde este Andrei? ... este din Italia.

2) De unde este Ana? este din Rusia.

3) De unde sunteți? suntem din Ucraina.

4) De unde sunt Ana și Andrei? tot (тоже) sunt din Ucraina.

б) Вставить глагол «БЫТЬ» и перевести.

Model:

De când este Bogdan în România? El este acolo de o săptămână.

1) De când sunt Maria și Dan în Rusia? Ei în Rusia de o lună.

2) De când sunteți la București? Noi aici de o zi.

3) De când sunteți la București? Eu aici de o zi.

4) De când ești la București? Eu aici de un an.

Важный нюанс!

В вопросе после вопросительного слова следует глагол!

Правильно: De când **este Bogdan** în România?

Неправильно: De când ~~Bogdan~~ este în România?

8. Задайте вопросы к имеющимся ответам, исполь-

зую вопросительные слова, где это возможно (cine, ce, unde, de unde, de când).

Model:

Cine este (el)? El este Mihai.

- 1)? Eu sunt Bogdan.
- 2)? Ea este Maria.
- 3)? Noi suntem Ana și Bogdan.
- 4)? Acum ea este acasă.
- 5)? Eu nu sunt acasă acum.
- 6)? Suntem aici de o săptămână.
- 7)? El este din București.
- 8)? Eu nu sunt din Rusia, sunt din Ucraina.
- 9)? Eu sunt inginer.
- 10)? Maria nu-i acasă, ea este la teatru.

Рассмотрим больше вопросов: Как вас зовут?

- Cum vă numiți?

- Cum te numești?

- Mă numesc Andrei.

- Cum vă cheamă?

- Cum te cheamă?

- Mă cheamă Andrei.

- Cine sunteți?

- Cine ești?

- Sunt Andrei.

- Prezentați-vă!

- Как вас зовут?(Как вы называетесь?)

- Как тебя зовут?

- Меня зовут Андрей.

- Как вас зовут?

- Как тебя зовут?

- Меня зовут Андрей.

- Как вас зовут?(Кто Вы?)

- Как тебя зовут?(Кто ты?)

- Я Андрей.

- Представьтесь!

Вы можете использовать для вопроса и ответа любую из данных форм, которая вам кажется проще.

Например,

– Cum vă numiți?

– Sunt Andrei.

Рассмотрим формы вежливости!

- Mulțumesc! - Спасибо!	- Scuze! - Извините!
- Cu plăcere! - Пожалуйста! (С удовольствием!)	- Mă scuzați, vă rog! - Извините меня, пожалуйста!
- Pentru puțin! - Не за что! (За мало)	- Nu-i nimic! - Ничего!

Существует много вариантов форм вежливости. В данном курсе мы рассматриваем набор основных часто используемых фраз и выражений.

9. а) Прочитайте и переведите диалог.

Andrei: Alo! Salut, Bianca, sunt Andrei. Ce mai faci?

Lucia Pop: Bună ziua! Nu sunt Bianca. Mă numesc Lucia Pop.

Andrei: Mă scuzați pentru greșeală, doamna Pop!

Lucia Pop: Nu-i nimic. Cine sunteți?

Andrei: Mă cheamă Andrei Radu. Bianca este acasă?

Lucia Pop: Îmi pare rău, Bianca e la cinema.

Andrei: Mulțumesc, doamna Pop.

Lucia Pop: Pentru puțin. La revedere!

Vocabular:

Pentru – для, за

O greșeală – ошибка

Îmi pare rău – мне очень жаль.

b) Выберите, правда или ложь (adevărat (A) sau fals (F)).

- 1) Bianca nu este acasă. ____
- 2) Andrei este la cinema. ____
- 3) Lucia Pop este acasă. ____
- 4) Andrei este cu Bianca la cinema. ____
- 5) Bianca este la teatru. ____

10. Задайте вопросы к имеющимся ответам, используя вопросительные слова, где это возможно (cine, ce, unde, de unde, de când, cum).

1. _____?

(Noi) suntem acasă.

2. _____?

(El) este aici de o zi.

3. _____?

Mă numesc Maria.

4. _____?

Sunt ingineră.

5. _____?

Este Ana.

6. _____?

Ea este din Moscova.

7. _____ este Moscova?

Moscova este în Rusia.

8. _____?

Mă cheamă Ivan.

11. Переведите вопросы на румынский и ответьте на эти вопросы.

Произносите четко и уверенно вопросы и ответы на румынском, так, как будто их задают вам и вы отвечаете. Слушайте свой голос, интонацию, ударения. Не торопитесь!

- 1) Как Вас зовут?
- 2) Кто Вы по профессии?
- 3) Где Вы сейчас?
- 4) Из какого Вы города?
- 5) Где это?
- 6) Как долго Вы в Бухаресте?

А теперь расскажите только на румынском с самого начала о себе, согласно вопросам.

Почему следует переводить вопросы, которые могут быть вам заданы?

В незнакомой обстановке, волнительной ситуации, при общении с незнакомыми людьми, да еще и в микрофон перед сотней людей мы многое теряем. Поэтому всегда проговаривайте и вопрос и ответ!

Неопределенный артикль единственного числа

В румынском языке, как и во многих других языках, присутствуют определенный и неопределенный артикли, а также словарная форма (слово используется вообще без артикля). Неопределенный артикль единственного числа сопровождает неуточненное понятие слова, ранее неизвестный объект и означает его единственное количество. Определенный артикль сопровождает конкретный объект, ранее названный, известный. Также мы используем слово и вовсе без артикля, когда говорим, например, о профессиях:

Eu sunt doctor. Правильно!

Eu sunt ~~un~~ doctor. Неправильно!

Рассмотрим таблицу ниже:

UN + masculin(муж.р.)/neutru(ср.р.)	O + feminin(жен.р.)
Un bărb <u>at</u> – мужчина	O feme <u>ie</u> – женщина
Un creion – карандаш	O masă – стол
Un tabl <u>ou</u> – картина	O zi – день

Если слово оканчивается на согласную или «u» – употребляем неопределенный артикль **Un**, а если слово оканчивается на гласную – неопределенный артикль **O**.

Существуют исключения мужского рода, которые оканчиваются на «e». Не стоит на них акцентироваться в начале обучения. Запомним пока некоторые из них:

Un preşedinte – президент

Un câine – собака

Un frate – брат

А также слова среднего рода:

un taxi – такси

un nume – фамилия

un prenume – имя

12. Добавьте неопределенный артикль к словам и вспомните их перевод:

___ oraş; ___ ţară; ___ zi; ___ lună; ___ săptămână; ___ an; ___

facultate; __ teatru; __ piață; __ președinte; __ bărbat; __ femeie;
__ câine; __ taxi; __ magazin; __ tablou; __ casă; __ student; __
greșeală.

Cheile exercițiilor (Ключи к упражнениям)

ex. 1: 1. bună/salut; 2. faci; 3. bine/foarte bine/excelent; 4. venit; 5. găsit; 6. mâine; 7. mai; 8. așa.

ex. 3: a): 1. este; 2. sunt; 3. sunt; 4. este; e; 5. suntem; 6. sunt; 7. sunteți; 8. ești; 9. suntem; 10. sunteți.

b): 1. eu; 2. ei; 3. voi/dvs.; 4. tu; 5. el/ea; 6. noi; 7. ele; 8. ei.

ex. 4: 1. sunt; 2. sunteți; 3. eu; 4. este; 5. este; 6. sunteți; 7. suntem; 8. sunt; 9. sunt; 10. ei.

ex. 5: b): 1. d); 2. e); 3. a); 4. b); 5. c).

ex. 6: 1. sunt; 2. ești; 3. tu; 4. eu.

ex. 7: a): 1. el; 2. ea; 3. noi; 4. ei.

b): 1. sunt; 2. suntem; 3. sunt; 4. sunt.

ex. 8:

1. Cine ești/sunteți?

2. Cine este ea?

3. Cine sunteți?

4. Unde este ea acum?

5. Ești (Sunteți) acasă acum?/Unde ești (sunteți) acum?

6. De când sunteți acolo?

7. De unde este el?/Din ce oraș este el?

8. Ești (Sunteți) din Rusia?

9. Ce ești (sunteți) de profesie?

10. Unde este Maria?/Maria este acasă?

ex. 9: b): 1. A; 2. F; 3. A; 4. F; 5. F.

ex. 10:

1) Unde sunteți?

2) De când este aici (acolo)?

3) Cum vă numiți/te numești?

4) Ce sunteți (ești) de profesie?

5) Cine este?

6) De unde este ea?/ Din ce oraș este ea?

7) Unde este Moscova?

8) Cum vă (te) cheamă?

ex. 11:

1) Cum vă numiți?/Cum vă cheamă?/Cine sunteți? – Mă numesc/Mă cheamă/Sunt...

2) Ce sunteți de profesie? – Sunt inginer.

3) Unde sunteți acum? – Acum sunt acasă.

4) Din ce oraș sunteți? – Sunt din...

5) Unde este? – Este în Rusia.

6) De când sunteți la București? – Sunt aici de o zi/de o săptămână/de o lună.

ex.12:

un oraș; o țară; o zi; o lună; o săptămână; un an; o facultate;
un teatru; o piață; un președinte; un bărbat; o femeie; un câine;
un taxi; un magazin; un tablou; o casă; un student; o greșală.

Список слов Modul 1

Смотрите списки слов в интерактивных форматах на сайтах:

[Memrise](#)

[Quizlet](#) или на [сайте](#)

Bună dimineața!	Доброе утро!
Bună ziua!	Добрый день!
Bună seara!	Добрый вечер!
Noapte bună!	Доброй ночи!
Salut!	Привет!
Bună!	Привет!
La revedere!	До свидания!
Pa!	Пока!
Pe mâine!	До завтра!

Mulțumesc, bine! — Спасибо, хорошо!	Așa și așa! — Так себе (анг. so so)!
Foarte bine, mulțumesc! — Очень хорошо, спасибо!	Nu prea bine! — Не слишком хорошо!
Excelent! — Превосходно!	Groznic! — Ужасно!

Dumneavoastră – Вы (уважительно)

Ce mai faci? – Как у тебя дела?

Ce mai faceți? – Как у вас/Вас дела?

Bine – хорошо.

Bună – хорошая, добрая.

Bine ați venit! – Добро пожаловать (на Вы)!

Bine v-am găsit! – спасибо на «Добро пожаловать» (на Вы).

Bine ai venit! – Добро пожаловать (на ты)!

Bine te-am găsit! – спасибо на «Добро пожаловать» (на ты).

iar – а **și** – и **dar** – но (а)

bine – хорошо **rău** – плохо

– **Îmi pare bine!** – Мне очень приятно!

– **Și mie!** – И мне!

Îmi pare rău! – Мне жаль!

Marius nu-i acasă. – Мариуса нет дома.

la cinema – в кино; **la** – в (на)

la piață – на рынке (площади)

din Franța – из Франции

acasă – дома*

aici – здесь ≠ **acolo** – там

Запомните разницу:

acasă – дома **o casă** – дом

o zi – (один) день,

o săptămână – (одна) неделя,

o lună – (один) месяц,

un an – (один) год.

acum – сейчас ≠ **apoi** – потом

e ocupat – занято

e liber – свободно

noul profesor – новый преподаватель

El este tot din România. – Он тоже из Румынии.

încântat de cunoștință – рад знакомству

străin – иностранный/иностранец

- Cum vă numiți?	- Как вас зовут?(Как вы называетесь?)
- Cum te numești?	- Как тебя зовут?
- Mă numesc Andrei.	- Меня зовут Андрей.
- Cum vă cheamă?	- Как вас зовут?
- Cum te cheamă?	- Как тебя зовут?
- Mă cheamă Andrei.	- Меня зовут Андрей.
- Cine sunteți?	- Как вас зовут?(Кто Вы?)
- Cine ești?	- Как тебя зовут?(Кто ты?)
- Sunt Andrei.	- Я Андрей.
- Prezentați-vă!	- Представьтесь!

Mulțumesc! — Спасибо!	Scuze! — Извините!
Cu plăcere! — Пожалуйста! (С удовольствием!)	Mă scuzați, vă rog! — Извините меня, пожалуйста!
Pentru puțin! — Не за что! (За мало)	Nu-i nimic! — Ничего!

un bărbat	мужчина	un nume	фамилия
O femeie	женщина	un prenume	имя
un președinte	президент	un frate	брат
un câine	собака	o pisică	кошка
un creion	карандаш	o masă	стол
un tablou	картина	un taxi	такси
o greșeală	ошибка	sau	или
o facultate	факультет	pentru	для, за
cu	с	dar	но(а)

Приложения: таблички

A fi – быть			
Я <u>есть</u>	Eu	sunt	nu sunt/nu-s
Ты <u>есть</u>	Tu	ești	nu ești
Он/Она <u>есть</u>	El/Ea	este/e	nu este/nu e/nu-i
Мы <u>есть</u>	Noi	suntem	nu suntem
Вы <u>есть</u>	Voi/Dvs.	sunteți	nu sunteți
Они <u>есть</u>	Ei/Ele	sunt	nu sunt

Cine — кто	Ce — что, какой
Din ce oraș — из какого города	Din ce țară — из какой страны
De unde — откуда	Unde — где, куда
De când — как долго, сколько, с каких пор	

Modul 2

Prognoza meteo

Прогноз погоды



Повторим вопросительные местоимения, без знания которых не сможете понять вопрос!

Cine — кто	Ce — что, какой
De unde — откуда	Unde — где, куда
De când — как долго, сколько, с каких пор	

Повторим вопросы про «имя» и выучим глагол «жить, проживать».

Как вас зовут?	A locu^î — жить, проживать
Cum vă numi^{ți}?	Eu locu^{iesc}
Mă numesc Andrei.	Tu locu^{iești}
Cum vă cheamă?	Ei/Ea locu^{iește}
Mă cheamă Andrei.	Noi locu^{im}
Cine sunte^{ți}?	Voi/Dvs. locu^{iți}
Sunt Andrei.	Ei/Ele locu^{iesc}

1. Переведите предложения и ответьте на вопросы:

1) Bună! Mă numesc Felix. Sunt în vacanță (каникулы), la munte (в горах). Sunt aici de o săptămână.

Unde este Felix?

De când este acolo?

2) Salut! Sunt Maria. Sunt din Ucraina. Sunt studentă la drept (право). Acum sunt în piață. Este foarte frumos (красиво) aici. Locuiesc la Cluj de o lună.

De unde este Maria?

Ce este de profesie?

3) Bună seara! Ele sunt Ana și Cristina. Și ele sunt din Ucraina. Noi suntem la cinema. Suntem aici de o jumătate de oră (полчаса).

De unde sunt Ana și Cristina?

Unde sunt ele acum?

De când sunt acolo?

4) Bună ziua! Sunt Alina Petrescu, profesoară (преподаватель) de limba română. Sunt din București. Acum sunt la o lecție, **într-o** sală de curs. Sunt aici de o oră (час).

Ce este de profesie Alina Petrescu?

Unde este acum?

5) Salut! Suntem Marius și Andrei. Suntem afară (снаружи), pe stradă, de aproximativ (приблизительно) un sfert de oră (15 минут).

De când sunt Marius și Andrei afară? Unde sunt ei?

Предлог **În** и неопределенные артикли: **un** и **o** соединяются вместе:

în + un = într-un

în + o = într-o

Используем данные комбинации, когда мы хотим сказать: внутри чего-то неопределенного или нам важен общий смысл.

Exemple:

Locuiți într-o casă sau într-un apartament? – Живете в частном доме или в квартире?

То есть **într-o casă** – в некоем доме, нам неважно, где находится этот дом и дополнительная информация о нем. Просто по факту это дом, а не квартира.

Sunt într-un oraș din Europa. – Я в одном из городов (некоем) Европы.

Ea este într-o țară din Asia. – Она в одной из стран (некой) Азии.

В румынском языке тире всегда читается слитно!!!

2. Заполните первую часть предложения глаголом Быть, а вторую într-un/într-o.

Model: *Eu sunt în vacanță, într-o țară din Europa.*

Я на каникулах, в одной из стран Европы.

1) Bogdan _____ la facultate, _____ sală de curs (аудитория).

2) Tu _____ în centru, _____ magazin.

3) Noi _____ în România, _____ oraș foarte frumos.

4) Maria și Paul _____ afară, _____ parc.

5) Voi _____ la munte (в горах), _____ excursie.

3. Ответить на вопросы:

- 1) Cine sunteți?
- 2) De unde sunteți?
- 3) Unde sunteți acum?
- 4) De când sunteți la București?
- 5) Ce sunteți de profesie?
- 6) Din ce oraș sunteți? Unde este?
- 7) Unde locuiți?
- 8) De când locuiți acolo?
- 9) Cum vă numiți?
- 10) Din ce țară sunteți?

Повторим неопределенный артикль единственного числа!

UN + masculin/neutru	O + feminin
un bărbat	o femeie
un tablou	o masă

4. Вставьте неопределенный артикль Un или O и вспомните переводы данных слов.

___ creion, ___ telefon, ___ bărbat, ___ femeie, ___ excursie, ___

vacanță, __ masă, __ tablou, __ președinte, __ câine, __ frate, __ taxi, __ oraș; __ țară; __ zi; __ lună; __ săptămână; __ an; __ facultate; __ teatru; __ piață; __ magazin; __ casă; __ student; __ greșală, __ stradă.

Zile (дни), luni (месяцы), anotimpuri (времена года), vreme (погода)

o zi/zile – день/дни

o lună/luni – месяц/месяцы

un anotimp/anotimpuri – время года/времена года

luni — понедельник	azi = astăzi — сегодня
marți — вторник	măine — завтра
miercuri — среда	poimăine — послезавтра
joi — четверг	ieri — вчера
vineri — пятница	alaltăieri — позавчера
sâmbătă — суббота	
duminică — воскресенье	

Ответим на вопросы:

– Ce zi e azi? – Какой сегодня день?

– Azi e luni. – Сегодня понедельник.

– Ce zi e mâine? – Какой завтра день?

– Măine e marți. – Завтра вторник.

- Ce zi e poimâine? – Какой день послезавтра?
 – E miercuri. – Среда.

Luni — месяцы:	Anotimpuri — времена года:
ianuarie	primăvară — весна
februarie	vară — лето
martie	toamnă — осень
aprilie	iarnă — зима
mai	
iunie	
iulie	
august	
septembrie	
octombrie	
noiembrie	
decembrie	

5. Ответить на вопросы (вставить свой вариант по примеру):

- 1) Ce lună e acum? – Acum e octombrie.
- 2) În ce lună suntem? – Suntem în octombrie.
- 3) Ce anotimp e acum? – Acum e toamnă.

Запомним как устойчивые выражения:

- **Unde v-ați născut?** – Где вы родились?
 – **M-am născut în Rusia, la Samara.** – Я родился (ась)

в России, в Самаре.

– **Unde te-ai născut?** – Где ты родился?

– **M-am născut în Rusia, la Samara.** – Я родился (ась)

в России, в Самаре.

V-ați – всегда тире читается слитно!!!

Ответим на вопросы:

1) Unde v-ați născut? –

2) În ce lună v-ați născut? –

3) În ce anotimp v-ați născut? –

Cum e vremea astăzi? – Как погода сегодня?

Рассмотрим основные погодные условия:

e cald	тепло	e frig	холодно
e soare	солнечно (солнце)	sunt nori	облачно (тучи)
e răcoare	прохладно	e zăpadă	снег (лежит)
acum plouă!	сейчас идет дождь	acum ninge!	сейчас идет снег
bate vântul	дует ветер	e parțial înnorat	местами облачно

«Plouă» и «ninge» – это глаголы!!!

Как бы «дождит» и «снежит» соответственно. Поэтому перед данными глаголами мы не используем глагол Быть.

Неправильно:

Este plouă, este ninge.

Теперь составим примеры предложений и переведем:

1. E iarnă și e foarte frig. Acum nu ninge, dar e multă zăpadă.

Зима и очень холодно. Сейчас не идет снег, но много снега лежит.

2. Sunt nori, dar nu plouă. E vremea plăcută.

Облачно, но не идет дождь. Погода приятная.

3. Azi nu e soare, bate vântul slab și ninge.

Сегодня не солнечно, дует слабый ветер и идет снег.

4. E octombrie. Ziua e cald, dar noaptea e deja frig.

Октябрь. Днем тепло, а ночью уже холодно.

Atenție!

mult – много для муж./ср. рода, ед. числа

multă – много для жен. рода, ед. числа

mult soare – очень солнечно (un soare)

multă zăpadă – много снега (o zăpadă)

plouă mult – часто идет дождь (устойчивое выражение)

Ответьте на вопрос:

Cum este vremea la voi (у вас)?

6. Сопоставьте колонку цифры с буквами.

1) Sâmbătă și duminică	a) e multă zăpadă.
2) Iarna	b) bate vântul și plouă mult.
3) În septembrie	c) e mult soare și e foarte cald.
4) Vara	d) este weekend.
5) În noiembrie	e) nu este prea(слишком) cald, dar este plăcut(приятно).

7. Найдите подходящие описания погоды (по 2) к картинкам ниже:

a) Sunt nori.



b) E toamnă. Vremea e urâtă(плохая).



c) E iarnă. E multă zăpadă.



d) E iarnă. Ninge.



e) E toamnă. Vremea e frumoasă.



f) E vară. E mult soare.



1. E noiembrie. Plouă și bate vântul.
2. Afară e foarte frig. Acum nu ninge, dar e multă zăpadă.
3. Astăzi nu e soare, sunt nori.
4. E decembrie. Azi nu e soare. Bate vântul slab și ninge.
5. Azi e soare, dar e foarte frig și e multă zăpadă. E vreme frumoasă pentru copii (дети).
6. Sunt nori, dar nu plouă.
7. E octombrie. Plouă mult. Ziua e cald, dar noaptea e deja frig.
8. Încă nu e foarte frig și e plăcut (приятно). Suntem în

septembrie.

9. E octombrie. Ziua este răcoare (прохладно), dar noaptea e deja (уже) frig.

10. E mult soare și e foarte cald. Suntem în iulie.

11. E februarie. E frig și ninge deja de o săptămână.

12. Azi e o zi perfectă pentru plajă. Nu bate vântul și e mult soare.

deja	уже	încă	еще
mult	много	puțin	мало
puternic	сильный	slab	слабый
e vreme frumoasă	погода прекрасная	e vreme urâtă	погода плохая
plăcut	приятно	afară	снаружи (на улице)

E vreme plăcută – погода приятная

E vreme neplăcută – погода неприятная

Если Вас не расслышали или не поняли, носитель языка Вам скажет «Poftim?»

Poftim?* — Что, простите, не услышал/а...

Încă o dată, vă rog! — Еще раз, пожалуйста!

*Также **Poftim** (на «ты») и **Poftiți** (на «Вы») **не** в вопросительном предложении используются как «пожалуйста».

Они имеют много значений и выражают любезность.

Приведем примеры:

Poftiți, documentele! – по смыслу: Вот, пожалуйста, (возьмите) Ваши документы.

Или открывают дверь и говорят: **Poftiți, domnule!** – замечает: Проходите, пожалуйста, господин!

На рынке, когда подходите к продавцу, говорят: **Poftiți, poftiți!** – означает: Выбирайте (пробуйте), пожалуйста!

Смотрите подробнее видео на моем канале limbaromana.ru про «3 пожалуйста в румынском языке».

8. Вставьте одно пропущенное слова по смыслу:

Maria este 1) ___ Moscova, dar acum locuiește în România, la București. Este la București 2) ___ un an. Este profesoară de limba rusă 3) ___ școală. Azi e sâmbătă și Maria 4) ___ acasă. Acum 5) ___ iarnă și este foarte 6) _____. Nu ninge, dar este 7) _____ zăpadă. Andrei este 8) _____ la Universitatea de Economie. Duminica el este acasă, dar luni este 9) ___ facultate. Pe masă sunt 10) ___ pix, 11) ___ creion, 12) ___ carte și 13) ___ calculator.

14) __ clasă nu este nimeni. Eu 15) __ tu suntem aici, iar voi sunteți 16) _____.

Atenție!!!

В румынском языке используется двойное отрицание, как и в русском!

În clasă **nu** este **nimeni**. - В классе нет никого
Pe masă **nu** este **nimic**. - На столе нет ничего.

Rude – родственники

un soț	муж	o soție	жена
un frate	брат	o soră	сестра
un fiu	сын	o fiică	дочь
un tată	папа	o mamă	мама
un bunic	дедушка	o bunică	бабушка
un unchi	дядя	o mătușă	тетя

Persoane – люди

un om	человек	oameni	люди
un bărbat	мужчина	o femeie	женщина
un băiat	парень/мальчик	o fată	девушка/девочка
un prieten	друг	o prietenă	подруга
un coleg	коллега(муж.р.)	o colegă	коллега(жен.р)

Определенный артикль единственного числа

Слова, оканчивающиеся в ед. ч. на согласную или «и» (реже «і») – имеют неопределенный артикль **un**, а определенный артикль – это окончание «**ul**», которое прибавляется к слову.

un bărbat => bărbatul

Это существительные мужского и среднего рода.

Исключения составляют слова, оканчивающиеся на «е», которые прибавляют окончание «**le**». Они отмечены в таблице красным цветом.

Слова, оканчивающиеся в ед. ч. на гласную, кроме «и» – имеют неопределенный артикль **o**, а определенный артикль – прибавляется (меняется) окончание к слову «**a**».

o femeie => femeia

То есть, в словах, оканчивающихся на «ă», убираем «шляпку».

o fată => fata

А в словах, оканчивающихся на «е», если перед «е» гласная – меняется окончание на «а».

o cetățenie => cetățenia

Если перед «е» согласная, то добавляем «а».

o carte => cartea

Исключения составляют слова, оканчивающиеся на «а»,

к которым прибавляется окончание «ua». Они отмечены в таблице красным цветом.

Теперь попробуйте изучить и проработать примеры в таблицах самостоятельно!

MASCULIN/NEUTRU			
Un	bărb <u>a</u> t	+ ul	bărbat <u>ul</u>
	om		om <u>ul</u>
	crei <u>o</u> n		creion <u>ul</u>
	telefo <u>n</u>		telefon <u>ul</u>
	tablo <u>u</u>		tablou <u>ul</u>
	stud <u>e</u> nt		student <u>ul</u>
Atenție!			
un fr <u>a</u> te => frate <u>le</u> ; un num <u>e</u> => nume <u>le</u> ; un preș <u>e</u> dinte => președinte <u>le</u>			

FEMININ			
O	feme <u>ie</u>	+ A	feme <u>i</u> a
	f <u>a</u> tă		f <u>a</u> ta
	situ <u>a</u> ție		situ <u>a</u> ția
	ț <u>a</u> ră		ț <u>a</u> ra
	c <u>a</u> rte		c <u>a</u> rtea*
	m <u>a</u> să		m <u>a</u> sa
Atenție!			
o cafe <u>a</u> => cafe <u>a</u> ua; o pode <u>a</u> => pode <u>a</u> ua; o pijam <u>a</u> => pijam <u>a</u> ua			

Уточним еще раз!

*Если в слове в женском роде перед «е» стоит согласная – добавляем «а» (o carte => cartea), а если перед «е» стоит гласная – меняем на «а» (o femeie => femeia).

Теперь попрактикуем!

Заполните устно таблицы как в модели. Обязательно произносите вслух. Не забывайте выписывать новые незнакомые слова в свой личный словарь.

MASCULIN		
student	un student	student ul
bărbat		
băiat		
om		
câine		
frate		
an		

FEMININ		
studentă	o studentă	student a
femeie		
masă		
situație		
zi		
cafea		
pisică		

NEUTRU		
creion	un creion	creionul
telefon		
pașaport		
taxi		
nume		
prenume		
tablou		

Если мы говорим об объекте впервые, он нам не знаком, то в первом предложении используем слово с неопределенным артиклем. Во втором предложении этот объект становится определенным, ранее названным и приобретает определенный артикль. Подобная логика присутствует и в английском языке.

9. Добавьте к слову определенный артикль.

1. Este un bărbat în cameră. Bărbat__ este înalt. (înalt – высокий)
2. Este un câine pe stradă. Câine__ este mic. (o stradă – улица, mic – маленький)
3. Este un munte lângă oraș. Munte__ este înalt. (lângă – рядом, un munte – гора (муж. р.))

4. Este un copac în grădină. Copac__ este bătrân. (un copac – дерево, o grădină – сад, bătrân – старый)
5. Este o carte pe masă. Carte__ este deschisă. (o carte – книга, deschisă – открыта)
6. Am un caiet pentru curs. Caiet__ este nou. (am – я имею, un caiet – тетрадь, un curs – урок, nou – новый)
7. Cumpăr o floare. Floare__ este pentru o fată. (cumpăr – покупаю, o floare – цветок)
8. În sală este o femeie. Femei__ este frumoasă. (o sală – зал, frumoasă – красивая)
9. Cumpăr o cafea. Cafea__ este cu lapte. (un lapte – молоко)
10. Unde este fratele tău acum? – Frate__ meu este în România. (tău – твой, meu – мой)

Остался порох в пороховницах?

Вдохновитесь еще на одну тему этого насыщенного урока!!!

Как правило, перед притяжательными местоимениями (мой, моя..) мы используем слово с определенным артиклем, так как это слово имеет принадлежность и известно.

Рассмотрим табличку:

MASCULIN/NEUTRU fiul, creionul	FEMININ situația, sora
meu	mea
tău (dumneavoastră)	ta (dumneavoastră)

К существительные муж. и ср. рода ед. ч. применяем мой – **meu**, твой – **tău**, а к существительным жен. рода – моя – **mea**, твоя – **ta**.

Форма Ваш/Ваша/Ваши – **dumneavoastră** – едина!

Притяжательные местоимения почти всегда стоят после существительного:

mama mea; tatăl meu

mama ta; tatăl tău

mama dvs.; tatăl dvs.

Реже встречаем выражения, где притяжательное местоимение ставится перед существительным:

fosta mea soție – моя бывшая жена

fostul meu soț – мой бывший муж

Впишите названия объектов с определенным артиклем + **meu/mea**.

o fiică => fiica mea	un fiu = fiul meu
un soț =>	o soție =>
un președinte =>	o scrisoare(письмо) =>
un câine =>	un soare =>
o pisică =>	o situație =>
un prieten =>	o prietenă =>
o masă =>	o cafea =>
un ceai =>	o podea(пол) =>
o mătușă =>	un unchi =>
o profesoară =>	o carte =>
un pașaport =>	un pix(ручка) =>

Степень сравнения наречий и прилагательных

Частица **mai** перед прилагательными и наречиями образует сравнительную степень.

bun – хороший, **mai bun** – лучше

bine – хорошо, **mai bine** – лучше

Если нам необходимо сказать мой старший или младший сын (дочь/брат/сестра), необходимо использовать сравнительную степень прилагательных.

Все просто! Перед прилагательным ставим **mai**.

Например,

fiul meu mai mare – мой старший сын (большой), **fiul**

meu mai mic – мой младший сын (меньший)

fiica mea mai mare – моя старшая дочь, **fiica mea mai**

mică – моя младшая дочь

mare – большой \neq **mic** – маленький

11. Ответить на вопросы.

Произносите четко и уверенно вопросы и ответы, так, как будто их задают вам и вы отвечаете. Слушайте свой голос, интонацию, ударения. Не торопитесь!

1. Din ce oraş sunteţi?
2. Unde sunteţi acum?
3. Unde locuiţi?
4. Cu cine locuiţi? (С кем проживаете?)
5. În ce lună suntem?
6. Ce anotimp este acum?
7. Unde v-aţi născut?
8. În ce lună v-aţi născut?

12. Переведите вопросы на румынский и ответьте на них.

1. Как вас зовут?
2. Откуда вы?
3. Где вы проживаете?

4. С кем проживаете?

5. Где сейчас ваша жена/муж/дочь/сын?

6. Какой сегодня день?

А теперь расскажите только на румынском с самого начала о себе, согласно вопросам.

Cheile exercițiilor (Ключи к упражнениям)

ex. 1:

1)

Felix este în vacanță, la munte.

Felix este acolo de o săptămână.

2)

Maria este din Ucraina.

Maria este studentă la drept.

3)

Ele sunt din Ucraina.

Ele sunt la cinema.

Ele sunt la cinema de o jumătate de oră.

4)

Alina este profesoară de limba română.

Este la o lecție, într-o sală de curs.

5.

Ei sunt afară de aproximativ un sfert de oră.

Ei sunt afară, pe stradă.

ex. 2:

1) este, într-o

2) ești, într-un

3) suntem, într-un

4) sunt, într-un

5) sunteți, într-o

ex. 3:

1) Sunt Victoria./Mă numesc Victoria./Mă cheamă Victoria.

2) Sunt din Cluj.

3) Sunt acasă.

4) Sunt aici de o zi/de o săptămână/de o lună/de un an.

5) Sunt profesoară de limba română.

6) Sunt din Cluj. Este în România.

7) Locuiesc la (în) Cluj.

8) De un an.

9) Mă numesc Victoria.

10) Sunt din Rusia, dar locuiesc în România de un an.

ex. 4:

un creion, un telefon, un bărbat, o femeie, o excursie,
o vacanță, o masă, un tablou, un președinte, un câine, un frate, un
taxi, un oraș; o țară; o zi; o lună; o săptămână; un an; o facultate;
un teatru; o piață; un magazin; o casă; un student; o greșală,
o stradă.

ex. 6:

1) d)

2) a)

3) e)

4) c)

5) b)

ex. 7:

- a) 3) 6)
- b) 1) 7)
- c) 2) 5)
- d) 4) 11)
- e) 8) 9)
- f) 10) 12)

ex. 8:

- 1) din
- 2) de
- 3) la
- 4) este
- 5) e (este)
- 6) frig
- 7) multă
- 8) student
- 9) la
- 10) un
- 11) un
- 12) o
- 13) un
- 14) în
- 15) și
- 16) acolo

MASCULIN		
student	un student	student ul
bărbat	un bărbat	bărbat ul
băiat	un băiat	băiat ul
om	un om	om ul
câine	un câine	câine le
frate	un frate	frate le
an	un an	an ul

FEMININ		
studentă	o studentă	student a
femeie	o femeie	femei a
masă	o masă	mas a
situație	o situație	situați a
zi	o zi	zi ua
cafea	o cafea	cafeau a
pisică	o pisică	pisic a

NEUTRU		
creion	un creion	creion ul
telefon	un telefon	telefon ul
pașaport	un pașaport	pașaport ul
taxi	un taxi	taxi ul
nume	un nume	nume le
prenume	un prenume	prenume le
tablou	un tablou	tablou l

ex. 9:

1. bărbat**ul**
2. câine**le**
3. munte**le**
4. copac**ul**
5. carte**a**
6. caiet**ul**
7. floare**a**
8. femeie**a**
9. cafeau**ă**
10. frate**le**

ex. 10:

o fiică => fiica mea	un fiu => fiul meu
un soț => soțul meu	o soție => soția mea
un președinte => președintele meu	o scrisoare(письмо) => scrisoarea mea
un câine => câinele meu	un soare => soarele meu
o pisică => pisica mea	o situație => situația mea
un prieten => prietenul meu	o prietenă => prietena mea
o masă => masa mea	o cafea => cafeaua mea
un ceai => ceaiul meu	o podea(пол) => podeaua mea
o mătușă => mătușa mea	un unchi => unchiul meu
o profesoară => profesoara mea	o carte => cartea mea
un pașaport => pașaportul meu	un pix(ручка) => pixul meu

ex. 11:

1. Din ce oraș sunteți?

Sunt din Moscova.

2. Unde sunteți acum?

Acum sunt la București.

3. Unde locuiți?

Locuiesc în Moscova.

4. Cu cine locuiți? (С кем проживаете?)

Locuiesc cu soția mea.

5. În ce lună suntem?

Suntem în mai.

6. Ce anotimp este acum?

Este primăvară.

7. Unde v-ați născut?

M-am născut în Rusia, la Moscova.

8. În ce lună v-ați născut?

M-am născut în iulie.

ex. 12:

1. Как вас зовут?

Cum vă numiți? – Mă numesc Felix Arben.

2. Откуда вы?

De unde sunteți? – Sunt din Rusia.

3. Где вы проживаете?

Unde locuiți? – Locuiesc în orașul Moscova.

4. С кем проживаете?

Cu cine locuiți? – Locuiesc cu soția mea.

5. Где сейчас ваша жена/муж/дочь/сын?

Unde este acum soția/soțul/fiica/fiul dvs.? – Soția mea este acasă.

6. Какой сегодня день?

Ce zi e azi? – Azi este marți.

Список слов Modul 2

Как вас зовут?	A locu <u>i</u> — жить, проживать
Cum vă numi <u>ți</u> ?	Eu locu <u>iesc</u>
Mă numesc Andrei.	Tu locu <u>iești</u>
Cum vă cheamă?	Ei/Ea locu <u>iește</u>
Mă cheamă Andrei.	Noi locu <u>im</u>
Cine sunte <u>ți</u> ?	Voi/Dvs. locu <u>iți</u>
Sunt Andrei.	Ei/Ele locu <u>iesc</u>

o zi/zile – день/дни **o lună/luni** – месяц/месяцы **un anotimp/anotimpuri** – время года/времена года

- **Ce zi e azi?** – Какой сегодня день?
- **Azi e luni.** – Понедельник.
- **Ce zi e mâine?** – Какой завтра день?
- **Mâine e marți?** – Завтра вторник.
- **Ce zi e poimâine?** – Какой день послезавтра?
- **E miercuri.** – Среда.

- **Unde v-ați născut?** – Где вы родились?
- **M-am născut în Rusia, la Samara.** – Я родился (ась) в Рос-

сии, в Самаре.

– Unde te-ai născut? – Где ты родился?

– M-am născut în Rusia, la Samara. – Я родился (ась) в России, в Самаре.

Cum e vremea? – Как погода?

e cald	тепло	e frig	холодно
e soare	солнечно (солнце)	sunt nori	облачно (тучи)
e răcoare	прохладно	e zăpadă	снег (лежит)
acum plouă!	сейчас идет дождь	acum ninge!	сейчас идет снег
bate vântul	дует ветер	e parțial înnorat	местами облачно

deja	уже	încă	еще
mult	много	puțin	мало
puternic	сильный	slab	слабый
e vreme frumoasă	погода прекрасная	e vreme urâtă	погода плохая
plăcut	приятно	afară	снаружи (на улице)

Rude – родственники

un soț	муж	o soție	жена
un frate	брат	o soră	сестра
un fiu	сын	o fiică	дочь
un tată	папа	o mamă	мама
un bunіc	дедушка	o bunică	бабушка
un unchi	дядя	o mătușă	тетя

Persoane – люди

un om	человек	oameni	люди
un bărbat	мужчина	o femeie	женщина
un băiat	парень/мальчик	o fată	девушка/девочка
un prieten	друг	o prietenă	подруга
un coleg	коллега(муж.р.)	o colegă	коллега(жен.р.)

în<u>al</u>t	высокий	mic	маленький
o str<u>ă</u>dă	улица	un m<u>un</u>te	гора(муж.р.)
un cop<u>ă</u>c	дерево	o gră<u>d</u>ină	сад
bătr<u>ân</u>	старый	o c<u>ar</u>te	книга
desch<u>i</u>să	открыта	un cai<u>e</u>t	тетрадь
un curs	урок	nou	новый
cump<u>ă</u>r	покупаю	o flo<u>are</u>	цветок
o pode<u>a</u>	пол	un lap<u>t</u>e	молоко
o pisic<u>ă</u>	кошка	un c<u>â</u>ine	собака
un profes<u>or</u>	преподаватель	o profeso<u>ar</u>ă	преподавательница
o ste<u>a</u>	звезда	o scriso<u>ar</u>e	письмо
plou<u>ă</u> mult	часто идет дождь	mult soare	очень солнечно

Приложения: таблички

luni — понедельник marți — вторник miercuri — среда joi — четверг vineri — пятница sâmbătă — суббота duminică — воскресенье	azi = astăzi — сегодня măine — завтра poimăine — послезавтра ieri — вчера alaltăieri — позавчера
--	---

iarnă — зима	primăvară — весна	vară — лето	toamnă — осень
decembrie	martie	iunie	septembrie
ianuarie	aprilie	iulie	octombrie
februarie	mai	august	noiembrie

Modul 3

Despre noi – О нас



Рассмотрим некоторые предлоги:

pe – на (поверхности)	Pe masă este o carte. - На столе книга.
sub – под	Sub masă este un rucsac. - Под столом рюкзак.
lângă – рядом	Lângă masă este un scaun. - Рядом со столом стул.
între – между	Între masă și scaun este un rucsac. - Между столом и стулом рюкзак.

Повторим и запомним предметы:

un dulap	шкаф	o vacanță	каникулы
un creion	карандаш	o masă	стол
un telefon	телефон	o carte	книга
un pix	ручка	o casă	дом
un caiet	тетрадь	o minge	мяч
un pașaport	паспорт	o ușă	дверь
un tablou	картина	o fereastră	окно
un scaun	стул	acasă	дома
un perete	стена	o podea	пол
un calculator	компьютер	o vază	ваза
un manual	учебник	o floare	цветок
un rucsac	рюкзак	o geantă	сумка
un portmoneu cu bani	кошелек с деньгами	o școală	школа
un mall	торговый центр	o bancă	лавочка/парта/ банк
un magazin	магазин	cineva	кто-нибудь
un dicționar	словарь	ceva	что-нибудь
un lucru	работа/дело/ вещь	o muncă	работа
un serviciu	работа	nimeni	никто
niște documente	некоторые документы	nimic	ничего

Обратите внимание на важные выражения:

Pe masă sunt niște documente. – На столе (некие, ка-

кие-то) документи.

niște – неопределенный артикль множественного числа

program de lucru – расписание работы

loc de muncă – место работы

В румынском языке двойное отрицание!!!

În cameră nu este nimeni. – В комнате нет никого.

Pe masă nu este nimic. – На столе нет ничего.

1. а) Впишите в пропуски одно слово по смыслу.

În clasă В классе

– Mihai, ce este 1) __ masă?

– Pe masă sunt 2) __ calculator, 3) __ caiet, 4) __ carte, 5) __ telefon, 6) __ manual, 7) __ pașaport și 8) __ vază 9) __ o floare.

– Ce este lângă masă?

– Lângă masă 10) _____ un scaun.

– Este ceva 11) __scaun?

– Pe scaun 12) __ este nimic. Dar sub scaun, 13) __ podea, este un rucsac.

– Și ce este 14) __ rucsac?

– În rucsac sunt un pix, un creion, 15) _____ documente și un portmoneu 16) __ bani.

La telefon По телефону:

– Dar tu, Victoria, 17) _____ acasă?

– Nu, sunt la mall.

– Cineva este acasă?

– Nimeni nu 18) _____ acasă.

b. Решите, правда или ложь следующие предложения (A (adevărat) или F (fals)):

- 1) Pe masă este un portmoneu cu bani.
- 2) Lângă masă este un scaun.
- 3) Pe scaun este un rucsac.
- 4) Sub scaun nu este nimic.
- 5) Victoria nu este acasă.
- 6) Mihai este acasă.

2. Выберите предлог.

Ce este pe masă? 1) ____ (pe/la/în) masă sunt un calculator, un caiet (тетрадь), o carte (книга), un telefon, un manual (учебник), un pașaport și o vază 2) ____ (în/cu/la) o floare. 3) ____ (la/între/lângă) masă este un scaun. Pe scaun este un pix (ручка). 4) ____ (între/sub/la) pix și creion (карандаш) este o carte. 5) ____ (în/sub/pe) podea (пол) este un rucsac. 6) ____ (la/în/între) rucsac sunt un caiet, un pix, o carte, un manual și un portmoneu cu bani (кошелек с деньгами).

Eu sunt 7) ____ (în/la/pe) sală. Tu ești 8) ____ (pe/la/sub) muncă (работă). El este 9) ____ (la/pe/între) magazin. Noi suntem 10) ____ (pe/în/de) cameră. Voi sunteți 11) ____ (– /la/în) acasă. Ei sunt 12) ____ (pe/între/la) București.

Acolo este un dicționar (словарь). 13) ____ (pe/între/la) dicționar este un pix. Aici este o geantă (сумка). 14) ____ (la/cu/în) geantă sunt o carte, un caiet și un pașaport.

3. Переведите на румынский следующие предложения:

- 1) Что на столе? На столе есть книга. Под столом есть рюкзак.
- 2) В парке есть лавочка. На лавочке есть женщина. Рядом с женщиной есть мужчина.
- 3) В комнате есть девочка и мальчик. Сегодня они не в школе.
- 4) Мария есть на каникулах, в одном из городов Европы.
- 5) Сегодня плохая погода. Пасмурно и идет дождь.

4. Ответить на вопросы:

- 1) Cum vă numiți?
- 2) De unde sunteți?
- 3) Unde locuiți?
- 4) Cu cine locuiți?
- 5) Unde v-ați născut?
- 6) Ce zi e azi/mâine/poimâine?

5. Выберите правда (Adevărat) или ложь (Fals) согласно изображениям:

1. Lângă casă este o mașină.
2. La (за) calculator este o femeie.
3. La (y) fereastră este un copil.
4. Pe bancă este o pisică.
5. În clasă nu este nimeni (никого).

6. Pe masă nu este nimic (ничего).
7. Pe scaun este un bărbat.
8. Sub scaun este o carte.
9. Lângă geantă și carte este un pix.
10. Lângă ușă este o fereastră.

1.



2.



3.



4.



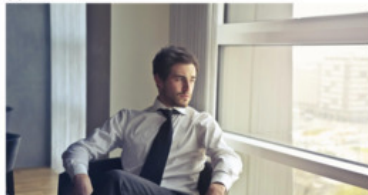
5.



6.



7.



8.





Atenție! Предлог la может переводиться как: в, на, у, за!!!

Sunt la magazin. – Я в магазине.

Sunt la muncă. – Я на работе.

Sunt la ușă. – Я у двери.

Sunt la masă. – Я за столом.

Образование числительных

0 zero	11....19 + spre + zece	20, 30, 40....90 + zeci	2, 3....9 + zeci și 1, 2....9
1 unu	11 <u>un</u> sprezece	20 douăzeci	21 douăzeci și unu/una
2 doi/două	12 <u>doi</u> /d <u>ouă</u> sprezece	30 treizeci	22 douăzeci și doi/două
3 trei	13 treisprezece	40 patruzeci	34 treizeci și patru
4 patru	14 pa isprezece	50 cincizeci	45 patruzeci și cinci
5 cinci	15 cincisprezece	60 șa izeci	56 cincizeci și șase
6 șase	16 șa isprezece	70 șaptezeci	67 șaizeci și șapte
7 șapte	17 <u>șap</u> tesprezece	80 optzeci	78 șaptezeci și opt
8 opt	18 optsprezece	90 nouăzeci	89 optzeci și nouă
9 nouă	19 nouăsprezece	100 o sută	200 două sute
10 zece		1000 o mie	2000 două mii

Присмотритесь к параллели «один – один-на-дцать» и «un-spre-zece». Получается схема, аналогичная русскому языку. Один из переводов предлога «spre» – «на» («к»)

и на конце слова «zece» – десять.

Однако двенадцать в румынском языке подстраивается под род существительного!

Например,

doisprezece câini – 12 собак (un câine муж. р.)

douăsprezece pisici – 12 кошек (o pisică жен. р.)

Так как «o sută, o mie» слова женского рода, с двойкой строго используем «două»!

Обратим внимание на исключения в формировании числительных:

patru (4) paisprezece (14)

şase (6) şaisprezece (16) şaizeci (60)

Внимание на произношение десятков: **douăzeci, treizeci, patruzeci...** – на конце читается мягкий знак!

В сложных количественных числительных круглые десятки пишутся слитно:

80 optzeci, 40 patruzeci, 30 treizeci....

Однако сотые, тысячные и т. д. пишутся отдельно:

200 două sute, 600 şase sute, 3000 trei mii....

Составные двузначные числительные в промежутке от 21...до 99 + сотни, тысячи (121, 1099) ... содержат союз «и» -«şi», и пишутся отдельно:

23 douăzeci şi trei, 144 o sută patruzeci şi patru, 1067 o mie şaizeci şi şapte

То есть в большом числе союз «şi» встречается только один раз – между десятками и единицами!

Как видно, по аналогии с русским языком цифры 1 и 2 имеет род: один, одна, два и две.

Мы скажем: *douăzeci și unu de băieți, dar douăzeci și una de fete.* – двадцать один мальчик, но двадцать одна девочка.

Doi bărbați, dar două femei. – Два мужчины, но две женщины.

То есть в мужском и среднем роде используем 20,30 + *unu...*, а в женском 20,30 + *una*. (Подробнее о том, как определить род существительного мы разберем в Modul 5, ну а тем кому не терпится прямо сейчас, могут воспользоваться грамматическим справочником по ссылке [Образование множественного числа](#)).

В мужском роде используется – *doi*, а в женском и среднем – *două*!

Однако, не путайте!!! Формы *Un* и *O* (один, одна, одно) совпадают с формами неопределенных артиклей и употребляются только с существительными: *Un* – муж. и ср. р., *O* – жен. р..

Este un pix – верно, ***Este unu pix*** – неверно.

Este o carte – верно, ***Este una carte*** – неверно.

Este o fată – верно. ***Este una fată*** – неверно.

6. Ответить на вопросы (вставить свой вариант).

- 1) *Ce dată e azi?* (Какое число сегодня?) – *Azi e 14 august.*
- 2) *În ce zi suntem?* (Какое число сегодня?) – *Azi e 14 august.*
- 3) *Ce an e acum?* (Какой сейчас год?) – *Este anul 2020.*

4) În ce an suntem? (В каком мы году?) – Suntem în (anul) 2020.

5) Din ce an sunteți? (Из какого года вы?) – Sunt din 1978.

6) Unde v-ați născut? –

7) Când v-ați născut? (Когда вы родились?) – M-am născut în 5 iulie, o mie nouă sute optzeci și cinci.

Naștere – рождение; **Certificat de naștere** – свидетельство о рождении.

8) Care este anul nașterii dvs.? (Какой есть год рождения вашего?) – M-am născut în (anul) 1978.

9) Care este data nașterii dvs.? – M-am născut **pe*** 5 iunie, 1978.

*С датой рождения мы можем использовать все три предлога:

M-am născut **pe/la/în** 5 iunie.

Loc – место

10) Care este locul nașterii dvs.? – M-am născut în Moscova.

A avea — иметь			
	утверждение	отрицание	сокращенное отрицание
Eu	am	nu am	n-am
Tu	ai	nu ai	n-ai
El/Ea	are	nu are	n-are
Noi	avem	nu avem	n-avem
Voi/Dvs.	aveți	nu aveți	n-aveți
Ei/Ele	au	nu au	n-au

Прочитайте и переведите следующие примеры:

- Eu **am** un câine.
- Tu **ai** o mașină.
- Cine din familia dvs. **are** cetățenia română (гражданство румынское)?
- **Aveți** mult timp liber (много свободного времени)?
- **Avem** o casă la mare.
- Maria și Robert **au** un curs acum.

7. Вставить глагол A avea:

- 1) Voi ____ cetățenia română (румынское гражданство)?
- 2) Maria și Ana ____ un curs acum. (un curs – урок)
- 3) Eu ____ un coleg din China.

4) El _____ o soră.

5) Noi _____ o casă la mare. (la mare – на море)

6) Tu _____ o casă la țară. (la țară – в деревне)

7) _____ mult timp liber (dvs.) (много свободного времени)?

Рассмотрим некое грамматическое правило:

Когда идет речь о количестве чего угодно (денег, лет, пи-рожков...), от 20 до 99 после цифры прибавляем **de**, от 2-х до 19 **de** не ставим.

От 2 до 19 без « De » (+100,200...).	2 => 19 fără « De »
От 20 до 100 после числа ставим « De » (+100,200...).	20 => 100 cu « De »

De – не переводится!

Смотрите примеры:

În clasă sunt 19 studenți.

*În clasă sunt 20 **de** studenți.*

– *Cât costă? (Сколько стоит?)*

– *Costă 25 **de** lei.*

– *Costă 15 lei.*

Atenție!

Costă 119 lei! Costă 120 de lei.

8. Ответить на вопросы (вставить свой вариант).

1) – Câți ani aveți? (Сколько вам лет?) – Am 33 de ani.

2) – Ce vârstă aveți? (Какой возраст имеете?) – Am 33 de ani.

3) – Ce naționalitate aveți?

– Sunt rus/ rusoaică/ ucrainean/ ucraineancă. Am naționalitate rusă/ ucraineană.

4) – Ce număr de telefon aveți? – Numărul meu de telefon este + (plus) 79182575788.

5) – Unde aveți domiciliul stabil? (Где имеете постоянное место жительства?)

– Locuiesc la Moscova, pe strada Răsăritului, blocul 65, apartamentul 39.

6) – Ce profesie aveți? – Sunt inginer.

7) – Aveți permis de conducere (водительское удостоверение)? – Da, desigur (конечно), am.

8) – Ce experiență (опыт) de conducere aveți? – Am experiență de 10 ani.

9) – Aveți soție (soț)? (У вас есть жена (муж)?) – Am soție (soț).

10) – Câți ani are soția (soțul) dvs.? (Сколько ей (/ему) лет?) – Soția mea (Soțul meu) are de ani.

11) – Aveți copii? (У вас есть дети?) – Am doi copii, o fiică

(дочь) și un fiu (сын).

12) – Ce vârstă au copiii dvs.? (Каков их возраст?) – Fiica mea are 16 ani, fiul meu are 20 de ani.

Обратите внимание на порядок слов!

Numărul meu de telefon – существительное, притяжательное местоимение, затем возможно прилагательное и второстепенные члены предложения.

Numărul de telefon meu – неверно!!!

Возможен вариант с пассивным артиклем (но в начале обучения незачем усложнять, поэтому используйте притяжательное местоимение сразу за существительным).

Примеры с прилагательным:

Sportul meu preferat este tenisul. – Мой любимый спорт – теннис.

Echipa mea favorită de fotbal este Dinamo București. – Моя любимая футбольная команда это Динамо Бухарест.

Desigur (конечно) имеет сокращенную форму - **Sigur!**

desigur = sigur

Кроме того, по аналогии с английским языком данное слово может иметь значение "уверен":

Sunteți sigur? - Вы уверены?

Sunt foarte sigur. - Я абсолютно уверен.

9. Заполните пропуски формами глагола **Иметь** или глагола **БЫТЬ**.

!!!Упражнение состоит из 2-х частей.

1. Заполните предложения правильной формой глагола **Иметь**:

1. – " ____ (tu) cursuri azi?" – „«Nu, am cursuri numai mâine.» (cursuri – занятия, уроки, numai – только)
2. Maria și Radu ____ un apartament în București.
3. La magazin: – " ____ (dvs.) pâine?» – «Nu avem acum.» (pâine – хлеб).
4. Eu ____ o soră și un frate.
5. Eu și Ioana ____ o casă.
6. Tu și Maria ____ un apartament la București.
7. – " ____ (dvs.) mult timp liber?" – „«Nu am timp liber deloc.» (deloc – совсем)

2. Заполните предложения правильной формой глагола **A fi** или **A avea**:

1. Voi ____ din Rusia?
2. Eu ____ acasă acum, dar Mihai nu ____ acasă, el ____ la muncă.
3. Ele nu ____ câine, numai pisică. (numai – только)
4. Maria ____ 33 de ani. Dar dumneavoastră câți ani ____? (câți – сколько)

10. Соберите вопрос в левой колонке и найдите ответ в правой колонке:

1) oraș/Din/ești/ce?	a) M-am născut iarna.
2) cine/Cu/locuiești?	b) Din Moscova.
3) v-ați/În/anotimp/ce/născut?	c) M-am născut în Moscova.
4) de/număr/Ce/ai/telefon?	d) +79223456789
5) locul/Care/nașterii/este/dvs.?	e) Cu fiica mea.

11. Вставьте одно слово по смыслу:

- 1) Ea are 56 __ kilograme.
- 2) ____ ani aveți?
- 3) Noi _____ din Cluj.
- 4) M-am născut __ 1985.
- 5) Eu și Bogdan avem __ apartament la București.
- 6) – De când locuiți aici? – __ un an.
- 7) __ vă numiți?
- 8) Mă scuzați _____ greșeală.
- 9) Pe masă __ este nimic.
- 10) __ profesie aveți?

Запомним следующие выражения:

A avea nevoie de ... нуждаться в чем-либо.	A avea chef de... иметь желание(настроение) к чему-либо.
Вместо инфинитива A avea подставляем глагол в нужном лице.	
De ce aveți nevoie? — В чем вы нуждаетесь?	De ce aveți chef? — Чего бы вам хотелось?
Am nevoie de un pix — Мне нужна ручка .	Am chef de o pizza. — Мне хочется покушать пиццы.
N-am nevoie de nimic. — Мне ничего не нужно.	Nu am chef de nimic — Мне ничего не хочется.

Ответьте на вопросы, подставив свой вариант.

- 1) De ce aveți nevoie la serviciu? (dvs.) – Am nevoie de un calculator, de o masă....
- 2) Aveți chef de o pizza?
- 3) De ce aveți nevoie acum?
- 4) De ce aveți chef acum?

Starea civilă – семейное положение



– Ce stare civilă aveți? – Какое имеете семейное положение?

– Sunt căsătorit/ă. – Я в браке.

– Sunt divorțat/ă. – Я в разводе.

– Sunt însurat. – Я женат.

– Sunt măritată. – Я замужем.

– Nu sunt căsătorit/ă – я не в браке

Căsătorie – брак.

Certificat de căsătorie – свидетельство о браке.

Вспомним вопросы:

Cum vă numiți?	Mă numesc
Cum vă cheamă?	Mă cheamă

Добавим еще один:

Care este numele Dvs.?(Какое ваше имя?)	Numele meu este
---	----------------------

Atenție!

В анкетных данных: **nume** – фамилия, **prenume** – имя.

Но в устной речи существует только вопрос: Care este

numele dvs.?

Он означает и имя и фамилию.

Теперь выучим про родственников:



Cum se numește* soțul/soția dvs.? (Как называется муж/жена?)	Soțul meu(Soția mea) se numește
Cum se numește fiul/fiica dvs.? (Как называется сын/дочь?)	Fiul meu(Fiica mea) se numește
Cum îl cheamă** pe soțul/fiul dvs.? (Как зовут мужа/сына?)	Pe soțul(fiul) meu îl cheamă ...
Cum o cheamă pe soția/fiica dvs.? (Как зовут жену/дочь?)	Pe soția(fiica) mea o cheamă

*Se numește – используем и для муж. и для жен. рода.

**Îl cheamă – его зовут; O cheamă – ее зовут и, кроме того, не забываем «Pe» в данной конструкции!!!

Совет: На любой вопрос вы можете использовать формы: *este; se numește* для 3-го лица ед. ч..

Например: Cum îl cheamă pe soțul dvs.? – Soțul meu este Andrei.

12. Классифицируйте предложения под подходящее местоимение:

a) eu	b) tu	c) el/ea	d) voi/dvs.
-------	-------	----------	-------------

Пример:

Cum te cheamă? – b) tu; Este Ivan. – c) el/ea.

- 1) Mă numesc Andrei.
- 2) Cum vă numiți?
- 3) Cine sunteți?
- 4) Este Maria.
- 5) Care este numele tău?
- 6) Cum îl/o cheamă pe soțul/soția dvs.?
- 7) Mă cheamă Andrei.
- 8) Cum vă cheamă?
- 9) Cum se numește soțul/soția dvs.?
- 10) Care este numele dumneavoastră?
- 11) Cine ești?
- 12) Soțul meu este Andrei.
- 13) Numele meu este Andrei.
- 14) Cum te cheamă?
- 15) Sunt Andrei.

16) Cum te numești?

13. Совместите вопросы и подходящие ответы:

1) Ce stare civilă aveți?	a) Fiica mea se numește Maria.
2) Cum îl cheamă pe fiul dvs.?	b) Numele meu este Andrei.
3) Sora dvs. este măritată?	c) Da, sunt căsătorită.
4) Sunteți însurat?	d) Sunt căsătorit/ă.
5) Care este numele dvs.?	e) Da, ea are soț.
6) Cum o cheamă pe fiica dvs.?	f) Pe fiul meu îl cheamă Mihai.
7) Aveți soț?	g) Da, sunt căsătorit.

Выучим 2 простых и полезных выражения:

A fi de acord - быть согласным	A avea dreptate - иметь правду (быть правым)
---------------------------------------	--

Sunt de acord. – Я согласен.

Sunteți de acord? – Вы согласны?

Nu sunt de acord. – Я не согласен.

В данном выражении спрягается глагол *Быть* в зависимости от лица говорящего, а *de acord* остается неизменным.

В выражении **A avea dreptate** аналогично:

Am dreptate. – Я прав.

Aveți dreptate. – Вы правы.

Nu aveți dreptate. – Вы не правы.

14. Задайте вопросы к имеющимся ответам.

1. _____?

(Eu) sunt Mihai.

2. _____?

Sunt căsătorit de 5 ani.

3. _____?

Soția mea se numește Maria.

4. _____?

Soția mea este ingineră.

5. _____?

Am un frate și o soră.

6. _____?

Fratele meu nu este însurat.

7. _____?

Sora mea nu are cetățenia română.

8. _____?

Astăzi este joi.

15. Переведите вопросы на румынский и ответьте на эти вопросы.

Произносите четко и уверенно вопросы и ответы на румынском, так, как будто их задают вам и вы отвечаете. Слушайте свой голос, интонацию, ударения. Не торопитесь!

- 1) Как вас зовут?
- 2) У вас есть муж/жена?
- 3) Какое ваше семейное положение?
- 4) Как зовут вашего мужа/жену?
- 5) Где он/она сейчас?
- 6) Какая у него/нее профессия?

А теперь расскажите только на румынском с самого начала, согласно вопросам.

Почему следует переводить вопросы, которые могут быть вам заданы?

В незнакомой обстановке, волнительной ситуации, при общении с незнакомыми людьми, да еще и в микрофон перед сотней людей мы многое теряем. Поэтому всегда проговаривайте и вопрос и ответ!

Cheile exercițiilor (Ключи к упражнениям)

ex. 1: a):

- 1) pe
- 2) un
- 3) un
- 4) o
- 5) un
- 6) un
- 7) un
- 8) o
- 9) cu
- 10) este
- 11) pe
- 12) nu
- 13) pe
- 14) în
- 15) niște
- 16) cu
- 17) ești
- 18) este

b):

- 1) F

2) A

3) F

4) F

5) A

6) F

ex. 2:

1) pe

2) cu

3) lângă

4) între

5) pe

6) în

7) în

8) la

9) la

10) în

11) —

12) la

13) pe

14) în

ex. 3:

1) Что на столе? На столе есть книга. Под столом есть рюкзак. **Ce este pe masă? Pe masă este o carte. Sub masă este un rucsac.**

2) В парке есть лавочка. На лавочке есть женщина. Рядом с женщиной есть мужчина. **În parc este o bancă. Pe bancă**

este o femeie. Lângă femeie este un bărbat.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.